

מנחי גיאוגרפיה *

<p>תקופת המים circular course of the water, Kreislauf d. Wassers</p> <p>נהר river, Fluss</p> <p>נהר ראשי, נהר גדול main river, Hauptfluss</p> <p>נהר צדדי tributary, affluent river, Nebenfluss</p> <p>נחל brook rivulet, Bach</p> <p>נחל איתן perennial brook, Perennirender Bach</p> <p>נחל אֶכּוּב exhaustible brook, Versiegender Bach, Wadi</p> <p>עקולי הנהר river-rapid, Fluss-schnellen</p> <p>מעבֶּרֶה (בנהר) ford, Furte</p> <p>נהר, נחל התוף small river which empties into the sea, Küstenfluss</p> <p>נהר, נחל העֶרְבָה quieting river, Step-penfluss</p> <p>נהר, נחל היבֶּשֶׁת continental river, Kontinentalfluss</p> <p>פְּבֶרֶה, פְּבֶרֶת whirlpool, swirling water, Strudel</p> <p>נפתולי הנהר, מעקֶשֶׁה meander, Mäander</p> <p>קו הֶגְרָם kno Strommstrich</p>	<p>א. הִדְרוֹגְרַפְיָה</p> <p>מי תהום, מי תהומית Grundwasser</p> <p>פְּנֵי תְהוֹם Grundwasserspiegel</p> <p>בְּאֵר well, Brunnen</p> <p>מְעֵיָן, עֵין fountain, Quelle</p> <p>מְבוּעַ spring, Springquelle</p> <p>מוֹצֵא מַיִם - מקום שהמים יוצאים ממנו.</p> <p>מוֹצֵא הַמַּעֵיָן - מקום שהמעין יוצא ממנו.</p> <p>עֵין מְעַדְנִים mineral fountain, Mineralquelle</p> <p>עֵין מַלַּח salt fountain, Salzquelle</p> <p>עֵין הַמְצָה acidulous water, Säuerling</p> <p>עֵין פְּרֹזֶל steel fountain, Stahlquelle</p> <p>עֵין גַּפְרִית sulphur fountain, Schwefelquelle</p> <p>עֵין מְרִיר fountain containing magnesia salts, Bittersalzquelle</p> <p>חִלְחַל to sink, to ooze, versickern</p> <p>חֲדִיר wasserdurchlässig</p> <p>אֲטִים wasserundurchlässig</p> <p>יבושׁ draining, Entwässerung</p> <p>תְהוֹם abflusslos</p> <p>תְּקוּפָה circular course, Kreislauf</p>
--	--

* נקבעו על ידי הוועדה למנחי גיאוגרפיה על יד ועד הלשון בירושלים בשנת תרס"ז ע"פ הצעת ד"ר א. י. ברור בהשתתפות ה"ה ד"ר אפשטיין, דוד ילין, פרוס' נ. סלושץ והאדונים ד"ר א. י. ברור וישעיהו פרס.

Abgliederunginseln	איים גְּתוּקִים	verwilderter Fluss	נָהָר מִתְפָּרֵד
Restinseln	אֲיֵי שְׂיוֹר	Flussaufschüttung	מִשְׁקַעַת הַנָּהָר
promontory, Vorgebirge	רֹאשׁ הַיַּבְשֶׁתָּה	Durchbruch	פְּרִץ הַנָּהָר
headland, neck of land,	שֵׁן הַיַּבְשֶׁתָּה	epigenetischer D.	פְּרִץ אֶפִּיגֵנֵטִי (הִיחָה שֶׁכְּבָה אַחֲרַי מִלְמַעְלָה)
Landspitze		ante-	פְּרִץ אֲנְטִיגֵנֵטִי (הַנָּהָר קָדַם לָהֶר)
Regengussbach, Gerinne	שְׁלוּגִילִית	zedenter D.	פְּרִץ אֲנְטִיגֵנֵטִי (הַנָּהָר קָדַם לָהֶר)
channel, Kanal	אֲמַת הַמַּיִם, תְּעָלָה	river course, Flusslauf	מִתְלַךְ הַנָּהָר
Flussufer	גְּרֵה, שְׂפָה	Oberlauf	עֲלִית הַנָּהָר (הַמְדוּלָךְ הָעֲלִיּוֹן)
waterfall, Wasserfall	מַפַּל מַיִם	Unterlauf	תַּחְתִּית הַנָּהָר
mud, Schlamm	טִין, בֶּץ, יוֹן	Mittellauf	אֲמִצְעִית הַנָּהָר
swamp, Sumpf	בְּצָה, אָנָם	רֶשֶׁת הַנָּהָר (כְּלִמָּר הַנָּהָר וְכֹל פְּלִגְיוֹ)	רֶשֶׁת הַנָּהָר
swamp, Sumpf	רֶקֶק	Strommsystem	גְּלִיל הַנָּהָר
מקוה – מים מעימרים	מקוה – מים מעימרים	Abflussgebiet des...	שְׂפִיעָה
גב – מקוה מים קבץ	גב – מקוה מים קבץ	flowing, draining, Abfluss	פְּמוֹת הַשְּׂפִיעָה
פְּרָכָה	פְּרָכָה	Abflusshöhe	פְּרֶשֶׁת הַמַּיִם
lake, See, בהקמנה יַמִּית	lake, See, בהקמנה יַמִּית	water shed Wasserscheide	שְׂפּוּעַ
Landsee	Landsee	fall, Gefälle	שְׂרָטוֹן
Strandsee	Strandsee	bar, Barre	מִסְחָף (גַּהֲיוֹת)
שיור-יַמָּה	שיור-יַמָּה	alluvial land, Schwemm-	land
fresh water lake, Süß-	fresh water lake, Süß-	high water, Hochwasser	גְּאוֹת
wassersee	wassersee	deep water Tiefwasser	שְׂפָל
salt lake, יַמָּה מְלַחָה	salt lake, יַמָּה מְלַחָה	inundation, Überschwemmung	שְׂטָפוֹן
Salzsee	Salzsee	shallow, low, seicht	רֶקִיק (הַתַּפַּךְ מֵעִמּוּק)
מתכנת המלח	מתכנת המלח	schelf, überfluteter	יַבְרָת, מוֹצֵד הַיַּבְשֶׁתָּה
Salzgehalt	Salzgehalt	Rand	יבֶשֶׁת
height (or level) of the water,	height (or level) of the water,	continent, kontinent	יבֶשֶׁת
Wasserstand	Wasserstand	continental, kontinental	יבֶשֶׁת
snow-limit, Schneegrenze	גְּבוּל הַשֶּׁלֶג	continental (סְמוּכִים לַיַבֶּשֶׁת)	יבֶשֶׁת
Feldeis	קַרְת שְׂטוּחַ, קַרְת שְׂרָה	island, kontinentale Inseln des Fest	landes
pack-ice, Packeis	גְּדֵי קַרְת		
glacier, iceberg, Eisberg	הַר קַרְת		

roadstead, roads, Reede תחנת עגון
 Küstenentwicklung הסתעפות החוף
 tongue —, neck of land, לשון היבשה
 Landzunge
 Landenge מצר היבשה
 Flachenküste חוף שטוח
 plain, level ground. (החוף) מישור
 Ebene
 low country or ground. Nieder- שפלה
 rung
 Steilküste חוף תלול
 overflow, inundation, Überflutung הצפה
 Transgressionsmeer ים הצפה
 Ingressionsmeer ים פרוצים

ב. גיאוגרפיה מתימטית.

direction, Himmels- כוון השמים
 richtung
 orientation, Orientierung כוון הרוחות
 rumb (or compass) שושנת הרוחות
 cart, Windrose
 compass, Kompass מצפן
 zenith, Zenith לגבי השמים
 nadir, Nadir נדיר
 twilight, gloaming Dämme- המהומים
 rung
 Morgenweite מרחק הבקר
 Abendweite מרחק הערב
 polarstar, Polarstern כוכב הציר
 pole, Pol ציר
 ax, axle, Achse קטב

floating ice, Treibeis קרח צף
 limit of floating ice, גבול הקרח תצף,
 Treibeisgrenze
 glacier, Gletscher, קרחון
 moraine, Moräne מורנה
 Seitenmoräne מורנה צלעית
 Stirnmoräne מורנה קדמית
 ice age, — generation, עידן הקרח,
 Eiszeitalter
 avalanche, מפל שלג, מפלת שלגים
 Lavine
 inland sea, Binnenmeer, ים תיכון
 Mittelmeer
 Randmeer ים תפאח, ים פאת ארץ
 strait, narrow sea, Meerenge מצר ים
 Nebenmeer ים מסתעף, בוניים
 bay, gulf, Meerbusen מפרץ ים
 bay, gulf, Meer- (מפרץ קטן) לשון ים
 busen
 deep sea, Tiefsee מצולות
 suring (הקשת הגלים בחוף) משברי ים
 sea, surgetof, Brandung
 sea current, Meerstromm זרם ים
 Current of the sea, Meeres- זרמת הים
 strömung
 מועדי תים (בלומר גאות ושפל), תורייים
 tide, Geseiten
 coast. Küste חוף, תופים
 shore, strand. Strand שפת הים
 shore-terrace Strand- מדרגת החוף
 terasse
 harbour, port, Hafen נמל

מקום המפנה (של השמש בקיץ), מפנה

Sommersonnenwende השמש

Lichthülle ספירת האור, מעטה האור

corona, Korona תלה

phases of הירח, צורות הירח

the moon, Mondphasen

ful moon, Vollmond הירח במלואו

new חדש, מזל הירח, הירח במולדו

moon, Neumond

ringförmiges Sonnen- לקוי חמה טבעתי

finsterniss

Interealary day, Schalttag יום העבור

celestial body, Himmels- גרם השמים

körper

comet, Komet כוכב השמים

Sternsystem מערכת הכוכבים

constellation, Sternbild מזל

zodiac, Tierkreisbild פלגל המזלות

Grosser Bär עגלה

Kleiner Bär העגלה הקטנה

plain, Plan תרשים

profile, Profil תהד

relief, Relief תבליט

Winkeltreue נכונות הזווית, דיוק הזווית

Längentreue דיוק האורך, נכונות האורך

Flächentreue נכונות השטח

azimuth, Azimut אסמוט, אסמות

Kartenverzerrung עווי המפה

verzerrt מעוות

Isohypse קו הגבה

hatching, Schraffierung קוקו

equator, Aequator משוון

Meridian קו הצהרים, קו הארך

parallel circle, קו הרחב, חוג מקביל

Breitenkreis, Parallelkreis

tropic, Wendekreis חוג ההפוך

polar circle, Polarkreis חוג הציר

Erdumlauf תקופת הארץ

rotation, Rotation סבוב על הקטב

altitude of the pole, Pol-

höhe

diameter, Durchmesser קטר

Bogenminute דקה שבעגול

knot, joint, Knoten צמת

Schleifenbewegung תנועה לולאית

Schraubenbewegung תנועה לולבית

Kugelkappe כפת פדורית

spherical section, Kugel-

schnitt

flattened, Abgeplattet פחום

culmination, Hochstand, Cul-

mination

Tiefstand שפל

fuchs, Brennpunkt מוקדת

crooking, עקמומית, עקום (הפעולה)

Krümmung

concave, Konkav קערוני שקערוני

convex, Konvex גבנוני

solstitial point, עמידת השמש

Solstitialpunkt

perihelion, Perihel קרוב חמה

aphelion, Aphel רחוק חמה

Tag—und Nachtgleiche מועד ההשתוות